



Gradhiva

Revue d'anthropologie et d'histoire des arts

19 | 2014

**« L'Atlantique Noir » de Nancy Cunard. *Negro Anthology*
1931–1934**

Annexes



Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/gradhiva/2814>

DOI : 10.4000/gradhiva.2814

ISSN : 1760-849X

Éditeur

Musée du quai Branly Jacques Chirac

Édition imprimée

Date de publication : 1 mars 2014

Pagination : 202-219

ISBN : 978-2-35744-073-9

ISSN : 0764-8928

Référence électronique

« Annexes », *Gradhiva* [En ligne], 19 | 2014, mis en ligne le 01 mars 2017, consulté le 01 mai 2019.

URL : <http://journals.openedition.org/gradhiva/2814> ; DOI : 10.4000/gradhiva.2814

N
E
G
R
O

ANTHOLOGY

EDITED BY

NANCY CUNARD

ci-contre et
pages 204 à 207

fig. 1
Nancy Cunard (éd.), *Negro
Anthology*. Wishart & Co,
Londres, 1934.

Sommaire de *Negro Anthology*

voir p. 204

Photographies de la collection personnelle de Nancy Cunard par Raoul Ubac, aujourd'hui au musée du quai Branly

En 1931, Nancy Cunard sollicite l'artiste belge Raoul Ubac (1910-1985) pour photographier sa collection d'art non occidental. L'année suivante, elle fait don de six clichés de cette série au musée d'Ethnographie du Trocadéro, aujourd'hui conservés au musée du quai Branly.

voir p. 208

Les éditions Hours Press (1928-1931)

Nancy Cunard fonde les éditions Hours Press en 1928. Après avoir installé son imprimerie dans sa maison de La Chapelle-Réanville, dans l'Eure, elle décide en 1929 de la transférer à Paris au 15, rue Guénégaud dans le VI^e arrondissement. Voici, dans l'ordre chronologique, la liste des ouvrages publiés par Hours Press.

voir p. 214

CONTENTS

AMERICA

	PAGE		PAGE
I			
I, Too. Poem. <i>Langston Hughes</i>	3	The Future of the Negro Youth in Business. <i>George X. Callender</i>	159
A Brief Outline of Negro History in the U.S. <i>Edward A. Johnson, LL.B.</i>	4	Why the American Government does not protect its Colored Citizens. <i>Edward A. Johnson, LL.B.</i>	160
Slave Risings and Race Riots. <i>Wendell P. Dabney</i>	9	The Negro in the present appalling Trade Depression. From <i>Opportunity</i>	161
Nat Turner, Revolutionist. From <i>The Liberator</i>	13		
Three Great Negro Women. <i>Gladis Berry Robinson</i>	15	VII	
Proclamation of Emancipation. <i>Abraham Lincoln</i> , annotated	20	My Experiences of Colour Prejudice in America. <i>Rev. Arthur E. Massey</i>	163
Frederick Douglass—James W. Ford. From <i>The Liberator</i>	22	Things I Remember. <i>W. S. Connolly, B.A.</i>	167
Dr. Booker T. Washington. <i>Rev. Arthur E. Massey</i>	24	The Ku Klux Klan in Indiana. <i>Dr. Sarah Frances Chenault</i>	170
II		Where Color Prejudice is not a Creed. Hitting Back. <i>Henry W. Crowder</i>	172
The American Congo. A Roman Holiday. Aftermath of a Lynching. <i>William Pickens</i>	29	Lynching, Terrorisation, Injustice. <i>Rev. Clarence Wimley</i>	176
III		Furies of Florida. <i>William Pickens</i>	178
Characteristics of Negro Expression. Conversions and Visions. Shouting. The Sermon. Mother Catherine. Uncle Monday. <i>Zora Neale Hurston</i>	39	Facts from the American Press	181
Negro Folklore in North Carolina. <i>Anthony J. Buttita</i>	62	The American Moron and the American of Sense. <i>Nancy Cunard</i>	197
IV		VIII	
Harlem Reviewed. <i>Nancy Cunard</i>	67	Freed but not Free. <i>D. E. Tobias</i>	201
Some Negro Slang	75	Men still sold for \$50 in the South. <i>Wilson Jefferson</i>	208
Malicious Lies magnifying the Truth. <i>Taylor Gordon</i>	78	Hoover and the Mississippi Flood. <i>Albert Deutsch</i> and <i>Hy Kravif</i>	209
America's Changing Color Line. <i>Heba Fannath</i>	83	Flashes from Georgia Chain Gangs. From <i>Georgia Nigger</i> . <i>John L. Spivak</i>	210
Three Thousand Miles on a Dime. <i>Pauli Murray</i>	90	The Wickersham Report	223
The Colored Girls of Passenack. <i>William Carlos Williams</i>	93	IX	
V		The Negro National Oppression and Social Antagonisms. <i>B. D. Amis</i>	225
Racial Integrity. <i>Arthur A. Schomburg</i>	97	Marxism and the American Negro. <i>Will Herberg</i>	229
The Growth of Negro Literature. <i>V. F. Calverton</i>	101	A Word as to Uncle Tom. <i>Michael Gold</i>	233
Some Aspects of the Negro in Contemporary Literature. <i>John Frederick Matheus</i>	106	Blacks turn Red. <i>Eugene Gordon</i>	236
Sterling Brown: the New Negro Folk-Poet. <i>Alain J. Locke</i>	111	<i>Afro-American</i> Editor is for Communists. From <i>The Liberator</i>	241
VI		X	
The Pathology of Race Prejudice. <i>E. Franklin Frazier</i>	116	Scottsboro—and other Scottsboros. <i>Nancy Cunard</i>	243
Race Relations. <i>Jesse S. Dockett</i>	119	Lynching in the Quiet Manner. <i>Josephine Herbst</i>	269
Fictions in Race Relations. <i>Rayford W. Logan</i>	122	Speech on the Scottsboro Case. <i>Theodore Dreiser</i>	271
Education and the Negro. <i>Morris E. Orgel</i>	125	XI	
Negro Education in the South. <i>James W. Ivy</i>	127	Over 6,000,000 Negroes can vote in the U.S.	273
The Negro Student in the U.S.A. <i>Gabriel Carritt</i>	138	The Black Belt	274
A Southern Boy. <i>Ben Famin Smith</i>	140	Who are the Friends of the Negro People? (Speech on the Nomination of James W. Ford). <i>G. A. Hathaway</i>	275
A Letter to Ezra Pound	141	James W. Ford accepts. From the New York <i>Daily Worker</i>	279
A Note on <i>Contempo</i> and Langston Hughes	141	Sketch of the Life of James W. Ford. From <i>The Negro Worker</i>	279
A Reactionary Negro Organisation. <i>Nancy Cunard</i>	142	Communism and the Negro. <i>James W. Ford</i>	281
Black America. <i>W. E. B. DuBois</i>	148		
The Negro and the Supreme Court. <i>Walter White</i>	152		
Negro Newspapers in New York City. <i>William E. Clark</i>	158		

Contents

NEGRO STARS

	PAGE		PAGE
The Best Negro Jazz Orchestras. <i>Robert Goffin</i>	291	The Dancing of Harlem. <i>John Banting</i>	322
Louis Armstrong. Poem. <i>Ernst Moerman</i>	295	An Example of Success in Harlem	323
Notes on the Musical and Theatrical Negro Stars. <i>Floyd Snelson</i>	297	Josephine Baker	329
The Negro Theatre—A Dodo Bird. <i>Ralph Matthews</i>	312	Looking Back on my Life. <i>John C. Payne</i>	331
Rose McClendon. <i>Robert Lewis</i>	317	A Negro Film Union—Why Not? <i>Kenneth MacPherson</i>	335
Florence Mills. <i>U. S. Thompson</i>	320	The Record of a Negro Boxer. <i>Bob Scanlon</i>	339
		From <i>Jack Taylor</i>	343

MUSIC

America

The Negro on the Spiral. <i>George Antheil</i>	346
The Musical Genius of the American Negro. <i>Clarence Cameron White</i>	351
Negro Creative Musicians. <i>Edward G. Perry</i>	356
Spirituals and Neo-Spirituals. <i>Zora Neale Hurston</i>	359
Cotton Fields, and Musical Score. <i>Harry Miller</i>	362
Plantation Singing. From the <i>Afro-American</i>	363
John Henry. <i>Guy B. Johnson, Ph.D.</i>	363
Negro Songs of Protest. <i>Lawrence Gellert</i>	366
A Note on Blues. <i>Ildefonso Pereda Valdés</i>	377
Hot Jazz. <i>Robert Goffin</i>	378
Lamentation Nègre. Musical Score. <i>Vance Lowry</i>	380
Way Down South where the Blues began. Musical Score. <i>W. C. Handy</i>	382
Creed. Musical Score (words by Walter Lowen- fels). <i>Henry Crowder</i>	386
Steel Drivin' Sam. Musical Score. <i>Porter Grainger</i>	388
Different Appreciations of Jules Bledsoe	389

Creole

Gardé Piti Mulet Là. Musical Score. <i>Creole Folk- song</i>	394
Folk Music of the Creoles. <i>Maud Cuney Hare</i>	396

West Indies

Negro Music in Porto Rico. <i>Maud Cuney Hare</i>	400
The Biguine of the French Antilles. <i>Madiana</i>	401
Jamaica Negro Musical Instruments. <i>Frank Cundall</i>	402
Jamaica Negro "Digging Sings." <i>Helen H. Roberts</i>	404
Carry Me Half A Hoe. Musical Score	405
Tanda, Haytian Méringue. Musical Score. <i>Henri Etienne</i>	406
Canto de Xangô. Musical Score	406
The Song of Xangô. <i>Mario de Andrade</i>	407

Africa

Is the African Musical? <i>Oluwale A. Alakija, B.A., B.C.L. Hons. Oxon.</i>	407
'Cause I dey Laugh. Musical Score. <i>Harry Quashie</i>	410
African Songs of the Chewa Tribe in British East Africa. <i>George Herzog</i>	412
Four Melodies of Chewa Songs. Musical Score	413
Three Zulu Songs and Musical Score. <i>Reuben T. Caluza</i>	415
Nine West and East African Songs. Musical Score. Transcribed by <i>E. Kohn</i>	416
Bakongo Songs (Congo). Musical Score. Sent by <i>George Antheil</i>	419

POETRY

By Negro Poets

Close your Eyes. <i>Arna Bontemps</i>	423
Depression. The Poet. <i>Jonathan Brooks</i>	423
Strong Men. Memphis Blues. Children of the Mississippi. <i>Sterling Brown</i>	423
The Black Draftee from Dixie. <i>Carrie W. Clifford</i>	425
From the Dark Tower. For a Lady I Know. Incident. <i>Countee Cullen</i>	425
That other Golgotha. For a Certain Ph.D. I Know. <i>Thomas F. Fletcher</i>	425
Thus speaks Africa. To Prometheus. <i>Walter E. Hawkins</i>	426
Appoggiatura. <i>Donald F. Hayes</i>	426
Florida Road Workers. House in the World. To certain Negro Leaders. Always the Same. Goodbye Christ. <i>Langston Hughes</i>	427

West Indian Poetry

Cane. Black Woman. <i>Nicholas Guillén</i>	428
The Conquerors. Until Yesterday. <i>Regino Pedrosa</i>	428
When the Tom-Tom beats. <i>Jacques Roumain</i>	429

Old Black Men. Celibacy. <i>Georgia D. Johnson</i>	429
--	-----

Poetry by White Poets on Negro Themes

Southern Sheriff. <i>Nancy Cunard</i>	429
Credic. Hittin' de Grit. <i>Jean de Journette</i>	430
Miss Sal's Monologue. <i>Alfred Kreymsborg</i>	431
Night out of Harlem. <i>Norman MacLeod</i>	432
The Scorpion. <i>William Plomer</i>	432
The Black Crow. <i>Carl Rakosi</i>	432
Elevator Men. <i>Florence Ungar</i>	432
Song of the Washboard. <i>Ildefonso P. Valdés</i>	433
Poem. <i>Louis Zukofsky</i>	433

Contents

WEST INDIES and SOUTH AMERICA

Jamaica	PAGE	Grenada	PAGE
Jamaica, the Negro Island. <i>Nancy Cunard</i>	437	"White Trash" in the Antilles. <i>H. Gordon Andrews</i>	488
Labour Conditions in Jamaica. <i>A. A. Colebrooke</i>	450	Influences which determine the Future of the West Indian. <i>Wilfred A. Redhead</i>	493
Obeah, the Fetishism of the British West Indies. <i>H. de los Dias</i>	452		
West Indian Negro Proverbs. <i>Frank Cundall</i>	455		
Hayti			
Summary of the History of Hayti. <i>Jenner Bastien</i>	459		
Hayti under the Yankee Heel. <i>Jean L. Barau</i>	465		
Hayti. <i>Grace Hutchins</i>	468		
People without Shoes. <i>Langston Hughes</i>	468		
A Note on Haytian Culture. <i>Ludovic M. Lacombe</i>	470		
The King of Gonaives. <i>Jacques Boulanger</i>	471		
Cuba			
Racial Prejudice in Cuba. <i>Gustave E. Urrutia</i>	473		
The Situation of the Negro in Cuba. <i>M. Pérez-Medina</i>	478		
Negro Workers starving in Cuba. <i>Charles Alexander</i>	483		
Barbados			
The Negro in Barbados. <i>Gordon O. Bell</i>	484		
Trinidad			
Folklore in Trinidad. <i>Olga Comma</i>	486		

EUROPE

Slavery Papers. <i>Edgell Rickword</i>	524	Colour Bar Notoriety in Great Britain. <i>Prince A. Ademola</i>	556
Missionaries in Africa. <i>Newton A. Rowe</i>	535	Manifestation of British Empire Spirit	557
Pushkin and Peter the Great's Negro. <i>Harold Acton</i>	539	From the European Press	559
A Glimpse at some of the Obstacles to Negro Progress. <i>Holman Jameson</i>	544	Sambo without Tears. <i>Georges Sadoul</i>	570
There is no "White Superiority." <i>Anthony Butts</i>	548	Murderous Humanitarianism. <i>The Surrealist Group</i>	574
Colour Bar. <i>Nancy Cunard</i>	551	Races and Nations. <i>Léon Pierre-Quint</i>	575
Race Prejudice in England. From <i>The Negro Worker</i>	554		

AFRICA

I		The Best Friend in Dahomey. <i>Professor M. Herskovits</i>	627
Ethnographical Map of Negro Africa. <i>Raymond Michelet</i>	584	Pre-British Gold Coast. <i>Tete Kwezi Orgle</i>	634
African Empires and Civilisations. <i>Raymond Michelet</i>	585	Klao Date, Kroo Proverbs. <i>Dr. Thorgues Sie</i>	637
African Exploration. <i>Arthur A. Schomburg</i>	603	Ewe Proverbs and Riddles. <i>Alaga and Zagbeto. R. C. Nathaniels</i>	637
The Solidarity of the African Race. <i>Prince A. Ademola, B.A.</i>	609	Hausa Writing	642
Ethiopia Today. <i>George Padmore</i>	612	Baronga Proverbs	644
A Short Historical Survey of Madagascar. <i>J. J. Rabearivelo</i>	618	A Letter about Arusha. <i>Norman Douglas</i>	645
A Note on Leo Frobenius. <i>Ezra Pound</i>	623	"Clicking" in the Zulu Tongue. <i>A. V. Lester</i>	647
Negro Influence in Morocco. <i>Professor E. Westermarck</i>	624	A Zulu Wedding. <i>E. Kohn</i>	648
		From an African Notebook. <i>William Plomer</i>	649
		The Young Race of the Veld. <i>Beatrice Hastings</i>	651

Contents

	PAGE	PAGE
II		
Negro Sculpture and Ethnology		
37 Plates of West African Sculpture	656	Britain and the Africans. <i>Ladipo Odunsi</i>
The Term "Negro Art" is essentially a non-African Concept. <i>Ladislav Szecsi</i>	679	Extracts from "The Anglo-Fanti." <i>Kobina Sekyi</i>
Bambara Sculpture. <i>Carl Kjersmeier</i>	682	Liberia: Slave or Free? <i>Ben N. Azikiwe</i>
The Ancient Bronzes of Black Africa. <i>Charles Ratton</i>	684	Black Civilisation and White. <i>George S. Schuyler</i>
Essay on the Styles in Statuary of the Belgian Congo. <i>Henri Lavachery</i>	687	Under King Leopold's Domination
Eight Drawings of Congo Masks from Tervueren Museum. <i>Raymond Michelet</i>	696	Experience of a Black Man with the Missionaries
47 Plates of Congo Sculpture	706	Letter from Nigeria
Some Museums containing African Art	732	Letter from a Worker in South Africa. From <i>The Negro Worker</i>
Magic and Initiation in the Ubanghi-Shari. <i>B. P. Feuilloley</i>	734	Letter on South Africa. <i>Ivan Navarro</i>
"Primitive" Life and Mentality. <i>Raymond Michelet</i>	739	Extracts from a Pamphlet circulating in Belgian Congo
		A Negro Empire: Belgium. <i>E. Stiers</i>
		French Imperialism at Work in Madagascar. <i>G. Citerne and F. Jourdain</i>
		Kenya. <i>Johnstone Kenyatta</i>
		Pass Laws in South Africa. <i>George Padmore</i>
		How Britain governs the Blacks. <i>George Padmore</i>
		White Man's Justice in Africa. <i>George Padmore</i>
		Imperialist Terror in South Africa. <i>E. T. Mofutsanyana</i>
		The White Man is killing Africa. <i>Raymond Michelet</i>
III		
White-Manning in West Africa. <i>T. K. Utchay</i>	762	
The kind of Christianity we have in Akan and Akwapim Districts. <i>H. Kwesi Oku</i>	769	

It will be noted that some only of the articles carry the author's photograph. These are the writings of Negroes or of those of Negro descent.

EDITOR'S ACKNOWLEDGEMENTS

I make here most grateful acknowledgement to all the collaborators of both races who by their essays, studies, poems, notes, letters, musical compositions and transcriptions have built up this record; to all those, individuals, museums, organisations and papers, who have made, given or lent me photographs and pictures to reproduce, and to the editors who have allowed me to quote from articles.

My thanks and appreciation are particularly due to my chief collaborator, Raymond Michelet, who worked with me during the two years of collecting and editing this Anthology. And to Edgell Rickword, who facilitated and greatly aided in the work of production and proof-reading. N. C.

Photographies de la collection personnelle de Nancy Cunard par Raoul Ubac

fig. 1

Raoul Ubac, Masques et
figurines bamana (Mali) et
sénoufo (Côte d'Ivoire), 1931
© Raoul Ubac-ADAGP, Paris
2014. Musée du quai Branly,
Paris, inv. 1999-2060-475.





fig. 2

Raoul Ubac, Pendentifs
en ivoire hungaan et pende
(République démocratique
du Congo), 1931 © Raoul
Ubac-ADAGP, Paris 2014.
Musée du quai Branly,
Paris, inv. 1999-2060-475.



fig. 3

Raoul Ubac, Sculpture du Nord de Luçon (Philippines), 1931 © Raoul Ubac-ADAGP, Paris 2014. Musée du quai Branly, Paris, inv. 2001-1165.



fig. 4

Raoul Ubac, Masques mende et bracelet en ivoire (Sierra Leone), 1931 © Raoul Ubac-ADAGP, Paris 2014. Musée du quai Branly, Paris, inv. 11999-2057-475.



fig. 5
Raoul Ubac, Masque ijo
(Nigéria), 1931 © Raoul
Ubac-ADAGP, Paris 2014.
Musée du quai Branly,
Paris, inv. 1935-1646.



fig. 6

Raoul Ubac, Cimier bamana (Mali), boîte et cavalier sénoufo (Côte d'Ivoire), siège et masque bwa (Burkina Faso), 1931 © Raoul Ubac-ADAGP, Paris 2014. Musée du quai Branly, Paris, inv. 1999-2060-475.

Les éditions Hours Press (1928-1931)

Aldington Richard,
Hark the Herald, 1928

Douglas Norman,
Report on the Pumice-Stone
Industry of the Lipari Island, 1928

George Moore,
Peronnik the Fool, 1928

Richard Aldington,
The Eaten Heart, 1929

Lewis Carroll,
La Chasse au Snark,
une agonie en huit crises, 1929,
traduction de Louis Aragon
(couverture réalisée par Louis Aragon)

Norman Douglas,
One Day, 1929

Alvaro Guevara,
St George at Silene, 1929
(couverture réalisée par Alvaro Guevara)

Arthur Symons,
Mes Souvenirs, 1929

Samuel Beckett,
Whoroscope, 1930

Roy Campbell,
Poems, 1930
(couverture réalisée par Roy Campbell)

Henry Crowder (fig. 1),
Henry Music, 1930
(couverture réalisée par Man Ray)

Robert Graves,
Ten Poems, 1930
(couverture réalisée par Len Lye)

Walter Löwenfels (fig. 2),
Apollinaire, 1930
(couverture réalisée par Yves Tanguy)

Eugene MacCown,
Catalogue of Painting, Drawings and
Gouaches by Eugene MacCown, 1930

Ezra Pound,
A Draft of XXX Cantos, 1930

Laura Riding,
Twenty Poems Less, 1930
(couverture réalisée par Len Lye)
Four Unposted Letter to Catherine, 1930
(couverture réalisée par Len Lye)

John Rodker (fig. 3),
Collected Poems, 1930
(couverture réalisée par Len Lye)

Harold Acton,
This Chaos, 1931
(couverture réalisée par Elliott Seabrooke)

Richard Aldington,
Last Straws, 1931
(couverture réalisée par Douglas Cockerell)

Bob Brown,
Words, 1931

Havelock Ellis,
The Revaluation of Obscenity, 1931

Brian Howard,
First Poems, 1931
(couverture réalisée par John Banting)

George Moore,
The Talking Pine, 1931



fig. 1
Man Ray Trust © ADAGP, Paris 2014.



fig. 3
Bibliothèque nationale de France.
Reproduite avec l'autorisation
de la Len Lye Foundation.

fig. 2
Bibliothèque nationale de France © ADAGP, Paris 2014.



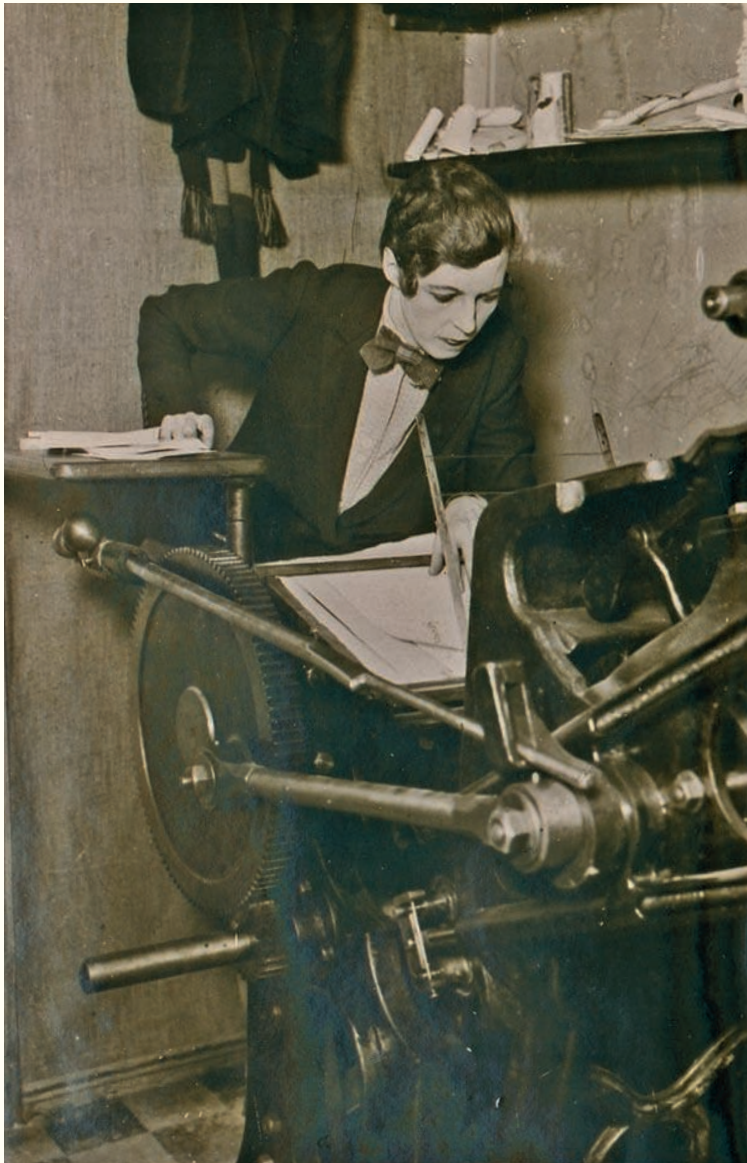


fig. 4
Photographie anonyme,
Nancy Cunard à l'imprimerie
des éditions Hours Press,
15, rue Guénégaud, Paris.
Harry Ransom Center. The
University of Texas, Austin.
Archives Nancy Cunard :
Box 27. D.R.



fig. 5
Photographie anonyme,
Devanture des éditions
Hours Press. Harry Ransom
Center. The University of
Texas, Austin. Archives Nancy
Cunard : box 27. D.R.



fig. 6

Lourd bracelet en ivoire
ayant appartenu à Nancy
Cunard. Bijou masai en
ivoire, 18,7 cm. Collection
Barbier-Mueller. Photo
Studio Ferrazzini Bouchet.

